# Supplementary material 1

**Semistructured interview guide**

| Question | Probing: | Answers |
|---|---|---|
| **Basic information** | | |
| Occupation: | | |
| Familiarity with CFS: | Defined as any type of education or assessment of frailty using the CFS questionnaire. | |
| **Questionnaire** | | |
| What were your overall impressions of the questionnaire? | | |
| How did you find the process of completing the questionnaire? | - Could you elaborate on any difficulties you faced? <br> - Were there any questions that were confusing or challenging? <br> - Did you feel uncertain while completing it or while discussing it with the patient? | |
| Did the questionnaire provide you with greater insight into the patient's frailty? | - Can you elaborate? | |
| Question 1 | | |
| How did you interpret the question? | | |
| How did you interpret the response options? | | |
| Question 2 | | |
| How did you interpret the question? | How did you understand the list of activities provided? | |
| How did you interpret the response options? | | |
| Question 3 | | |
| How did you interpret the question? | How did you understand the list of activities provided? | |
| How did you interpret the response options? | | |
| Question 4 | | |
| How did you interpret the question? | How did you understand the term "chronic conditions" in the questionnaire | |
| How did you interpret the response options? | | |
| Question 5 | | |
| How did you interpret the question? | | |
| How did you interpret the response options? | How well do you think the response options are distributed in terms of difficulty? | |
| Question 6 | | |

| How did you interpret the question? | How do you interpret the term "udfordrende" in this context? Could you explain what it means to you? | |
|---|---|---|
| How did you interpret the response options? | How well do you think the response options are distributed in terms of difficulty? | |
| Question 7 | | |
| How did you interpret the question? | How do you interpret the phrase "moderate eller anstrengende sports- eller fritidsaktiviteter"? Could you explain what it means to you? | |
| How did you interpret the response options? | How well do you think the response options are distributed in terms of difficulty? | |
| **Classification tree** | | |
| How did you find using the classification tree to determine the category? | Can you elaborate? Were there any challenges you faced or aspects you were unsure about? Were there any instances where the questionnaire and the classification tree did not seem to align? | |

# Supplementary material 2

Supplementary material from Stage 1 to Stage 5

| Stage 1: Translation | |
|---|---|
| false cognate | Translating "doctor" to "[doctor]" instead of "[læge]." |
| idiomatic error | Translation "two weeks" to "[14 dage]", instead of "[to uger]." |
| contextual error | Translating "conditions" in to "[forhold]" instead of "[tilstande]." |
| semantic translation error | Translating "effort" into "[kamp]" instead for "[krævende]." |
| translation variation | "Some of the time (1-2 days)" was translated into "[Noget af tiden (1-2 dage)]" and "[Nogle gange (1-2 dage)]." |

| Stage 4: Expert committee review | |
|---|---|
| Semantic differences | Instrumental daily activites" was inital translated to "[instrumentelle daglige aktiviteter]" was revised to "[komplekse daglige aktiviteter]", as the term is used in the Danish translation of CFS. |
| | "Typical" was changed to "[normal]"because it was assessed that the termbetter reflected the patient's health status before the illness. |
| | "[Middelmådigt]" was changed to "[nogenlunde]" because "[middelmådigt]" was understood as a description midway between the extreme categories. |
| | In question seven, "seldom" was translated to "[sjældent]," but "[sjældent]" was considered unsuitable for a person over 65 who engages in sports up to twice a week. Therefore, it was changed to "[nogle gange]." This also ensured that the response options were consistent between questions 6 and 7. |

| Stage 5: Pretest | |
|---|---|
| Question 1 | Everybody understood "terminally ill" as a disease or condition that is expected to lead to death within a relatively short period (6 months or less). |
| Question 2 | Everyone understood the question as intended. Three people struggled with scoring a patient with a long-term condition (6-12 months) and were expected to become more independent, though not necessarily as independent as before. |

| | |
|---|---|
| Question 3 | Everyone understood the question as intended. Twenty-two people felt it covered both cognitive and functional aspects, while seven were unsure. |
| Question 4 | All participants agreed it was independent of whether the condition required medical treatment or surgery as long as a doctor had been involved, and it lasted 6 months. |
| Question 5 | Everybody understood the question as intended.  Twenty-three out of thirty directly questioned the patient, while the remaining participants based their assessment on the patient's self-reported health and age-related health status. |
| Question 6 | This question was described as the most difficult. "[Udfordrende]" was understood by everyone as "[krævende]," "[svært]," or "[hårdt]", covering both physical and mental challenges. Four out of 30 suggested changing "[udfordrende]" to "[krævende]," while 26 felt it was appropriate. Twenty-seven out of 30 asked the patient directly, and three assessed it based on the consultation. |
| Question 7 | Everyone understood the question as referring to an activity beyond what is mentioned in questions 1 and 2.  Six participants believed a walk over 5 km counted as a moderate sport for patients over 65, while two thought it only counted if it was over 10 km. Eight did not consider any walk, regardless of distance, to count. |

# Supplementary material 3

Clinical Frailty Scale (CFS), Questionnaire, Danish

# Clinical Frailty Scale (CFS): Spørgeskema, Dansk (kort version)

*For hvert spørgsmål skal du sætte kryds i den boks, der bedst beskriver din patients sædvanlige helbredstilstand. Hvis patienten i øjeblikket er syg, skal du tænke på deres helbredstilstand for cirka to uger siden.*

## 1) Er patienten terminalt syg?

| Ja | Nej |
|----|-----|
| ☐ | ☐ |

## 2) Hvor mange af følgende grundlæggende daglige aktiviteter har din patient brug for hjælp til fra en anden person?

1) At tage tøj af og på (inklusive at tage sokker og sko på)
2) At tage et karbad eller brusebad
3) At spise
4) At gå
5) At komme ind og ud af sengen

| Ingen | 1 - 2 aktiviteter | 3 - 5 aktiviteter |
|-------|-------------------|-------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ |

## 3) Hvor mange af følgende komplekse daglige aktiviteter har din patient brug for hjælp til fra en anden person? *

1) At bruge telefonen (inklusive at finde kontakter og ringe op)
2) At handle dagligvarer eller tøj
3) At tilberede deres egne måltider (inklusive at planlægge og tilberede fulde måltider)
4) At udføre husligt arbejde (inklusive tungt husarbejde)
5) At tage deres egen medicin (inklusive at dosere den og tage den rigtige dosis på det rette tidspunkt)
6) At håndtere deres egen økonomi (inklusive at betale regninger)

*\* Udelad aktiviteter, som patienten aldrig har udført før eller altid har fået hjælp til af andre.*

| Ingen | 1 - 4 aktiviteter | 5 - 6 aktiviteter |
|-------|-------------------|-------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ |

## 4) Hvor mange kroniske tilstande har en læge diagnosticeret din patient med, som forventes at vare eller allerede har varet i 6 måneder eller mere?

| 0 - 9 tilstande | 10 eller flere tilstande |
|-----------------|--------------------------|
| ☐ | ☐ |

## 5) Generelt, vil din patient sige, at deres helbred er:

| Fremragende | Meget godt | Godt | Nogenlunde | Dårligt |
|-------------|-----------|------|------------|---------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

## 6) Hvor ofte føler din patient på en normal uge, at alt, hvad de foretager sig, er udfordrende?

| Sjældent eller aldrig (Mindre end 1 dag) | Nogle gange (1 - 2 dage) | Indimellem (3 - 4 dage) | Hele tiden (5 - 7 dage) |
|-------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

## 7) På en typisk uge, hvor ofte deltager din patient i moderate eller anstrengende sports- eller fritidsaktiviteter (såsom dans, golf uden vogn, gymnastik, svømning, cykling eller lignende aktiviteter)?

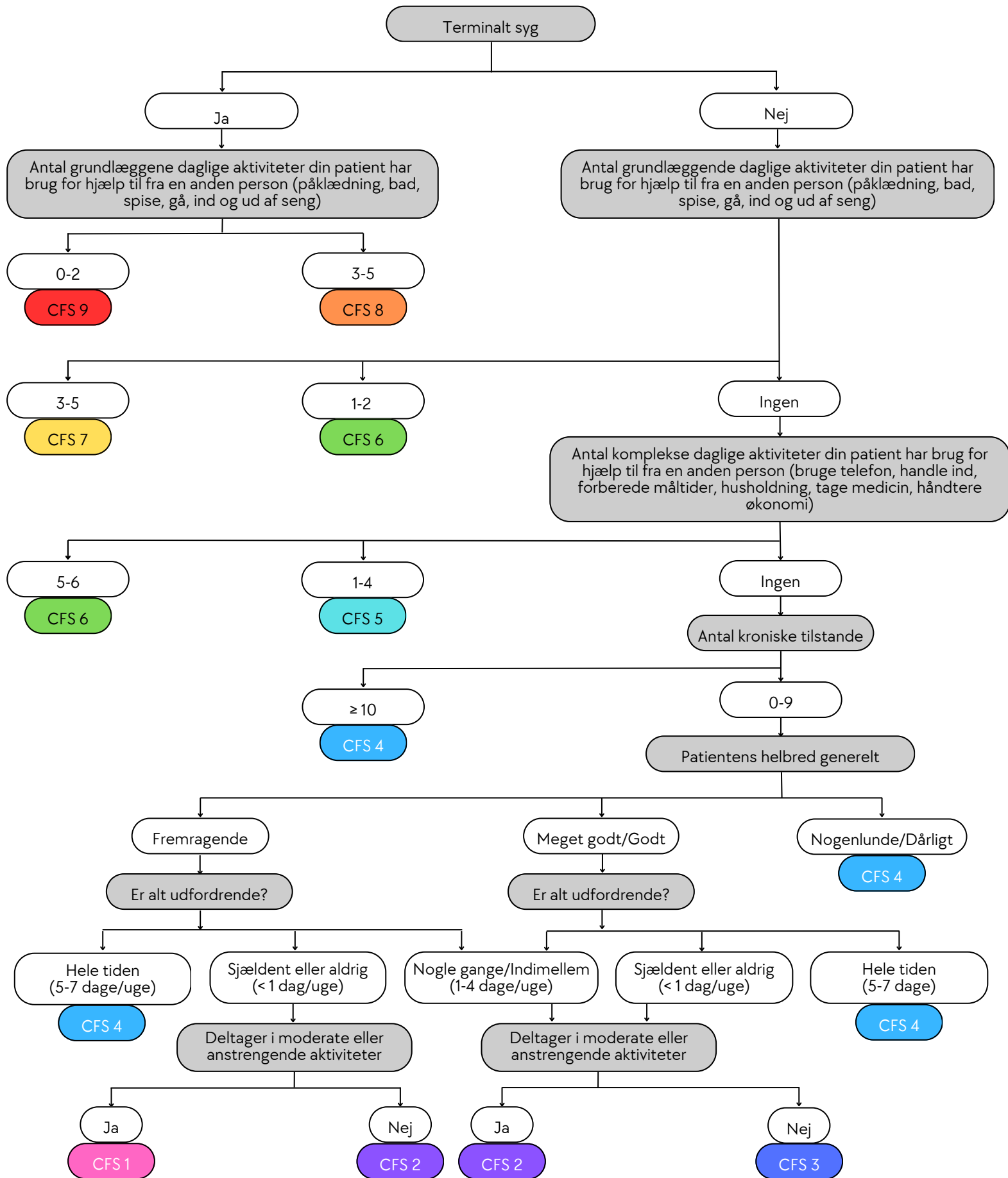| Aldrig | Nogle gange (1 - 2 dage) | Indimellem (3 - 4 dage) | Hele tiden (5 - 7 dage) |
|--------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|
| ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

# Supplementary material 4

Clinical Frailty Scale (CFS), Classification Tree, Danish

# Clinical Frailty Scale (CFS): Klassifikationstræ, Dansk

**Terminalt syg**

- **Ja**
  - Antal grundlæggene daglige aktiviteter din patient har brug for hjælp til fra en anden person (påklædning, bad, spise, gå, ind og ud af seng)
    - **0-2** — CFS 9
      - **3-5** — CFS 7
      - **1-2** — CFS 6
    - **3-5** — CFS 8
- **Nej**
  - Antal grundlæggende daglige aktiviteter din patient har brug for hjælp til fra en anden person (påklædning, bad, spise, gå, ind og ud af seng)
    - **Ingen**
      - Antal komplekse daglige aktiviteter din patient har brug for hjælp til fra en anden person (bruge telefon, handle ind, forberede måltider, husholdning, tage medicin, håndtere økonomi)
        - **5-6** — CFS 6
        - **1-4** — CFS 5
        - **Ingen**
          - Antal kroniske tilstande
            - **≥ 10** — CFS 4
            - **0-9**
              - Patientens helbred generelt
                - **Fremragende**
                  - Er alt udfordrende?
                    - **Hele tiden (5-7 dage/uge)** — CFS 4
                    - **Sjældent eller aldrig (< 1 dag/uge)**
                      - Deltager i moderate eller anstrengende aktiviteter
                        - **Ja** — CFS 1
                        - **Nej** — CFS 2
                - **Meget godt/Godt**
                  - Er alt udfordrende?
                    - **Nogle gange/Indimellem (1-4 dage/uge)**
                      - Deltager i moderate eller anstrengende aktiviteter
                        - **Ja** — CFS 2
                        - **Nej** — CFS 3
                    - **Sjældent eller aldrig (< 1 dag/uge)**
                    - **Hele tiden (5-7 dage)** — CFS 4
                - **Nogenlunde/Dårligt** — CFS 4

| 1 Meget god form | 2 God form | 3 Klarer sig godt | 4 Lever med meget mild skrøbelighed | 5 Lever med mild skrøbelighed | 6 Lever med moderat skrøbelighed | 7 Lever med svær skrøbelighed | 8 Lever med meget svær skrøbelighed | 9 Terminalt syg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

# Supplementary material 5

Bland-Altman plot illustrating the agreement between the two observers.

Each point represents one paired observation (n = 41). The x-axis represents the mean of the two observers scores, while the y-axis shows the difference between them The solid blue line represents the mean difference (bias), while red dashed lines represent the 95% limits of agreement, indicating the range within which 95% of differences are expected to lie.

Points aligned with even numbers on the x-axis and at 0.0 on the y-axis indicate exact agreement between observers on the CFS score. Points at ±1 on the y-axis reflect disagreements of one category. Discrepancies occurred mainly within CFS categories 2 to 7. The plot highlights the precision and bias between the methods, with the 95% limits of agreement shown as the dashed lines.

**Bland–Altman Plot for Interobserver Agreement**